



QUINGUAGÉSIMO QUINTO PERÍODO DE SESIONES
Del 2 al 7 de diciembre de 2019
Lomé, Togo

NOTAS DE INFORMACIÓN GENERAL

GENERALIDADES

1. El quincuagésimo quinto período de sesiones del Consejo Internacional de las Maderas Tropicales (CIMT) y los correspondientes períodos de sesiones de los cuatro comités se celebrarán en el Centro de Conferencias de Lomé (CCL), del 2 al 7 de diciembre de 2019, por gentil invitación del Gobierno de Togo. En el Anexo I de este documento se presenta una breve reseña sobre la República de Togo y su capital, Lomé.
2. La sesión de apertura comenzará a las 10.00 horas del lunes 2 de diciembre de 2019 en el Centro de Conferencias de Lomé bajo el alto patrocinio de Su Excelencia el Sr. Faure Essozimna GNASSINGBE, Presidente de la República y Jefe de Estado. La ceremonia contará con la presencia de ministros de varios países, especialmente de África, así como dignatarios del país anfitrión. Los delegados deberán ocupar sus asientos en la sala antes de las 09.30 horas para la ceremonia inaugural.

CREDENCIALES

3. Conforme a la decisión del Consejo, las credenciales de todas las delegaciones deberán ser expedidas por las autoridades competentes, específicamente el Ministerio de Relaciones Exteriores o la misión diplomática acreditada en el país de la sede de la Organización (Japón) o en el país organizador de la reunión (Togo). Estas credenciales deberán presentarse al Director Ejecutivo de la OIMT, en su copia original, al menos dos semanas antes del inicio del período de sesiones. No se aceptarán credenciales enviadas por fax o correo electrónico.
4. Quienes deseen asistir a los períodos de sesiones del Consejo y los Comités en calidad de observadores deberán presentar, junto con la solicitud de participación, una carta dirigida al Director Ejecutivo de la OIMT y firmada por la autoridad ejecutiva de la organización/organismo/institución que representen, autorizando su representación en las reuniones. Según lo estipulado en el artículo 4 del Reglamento del Consejo, la admisión a los períodos de sesiones del Consejo y/o sus Comités está sujeta a la aprobación del Consejo.

INSCRIPCIÓN

5. Todos los participantes de los períodos de sesiones del Consejo y los Comités deberán inscribirse. La inscripción se llevará a cabo en el Centro de Conferencias de Lomé en los siguientes días y horas:

1 de diciembre de 2019 (domingo)	14.30 – 17.00 horas
2 de diciembre de 2019 (lunes)	08.30 – 12.30 horas 15.30 – 17.00 horas
3 de diciembre de 2019 (martes)	08.30 – 12.30 horas 15.30 – 17.00 horas

Los ciudadanos togoleses deberán presentar su documento nacional de identidad y los extranjeros su pasaporte.

Los participantes que necesiten inscribirse después del 3 de diciembre de 2019 deberán comunicarse con el personal de la Secretaría de la OIMT en su oficina del Centro de Conferencias.

6. Por motivos de seguridad e identificación, los participantes deberán utilizar distintivos para acceder al Centro de Conferencias y participar en las diferentes reuniones. Con tal fin, se entregarán distintivos de identificación a todos los participantes al momento de su llegada. Los distintivos serán de cinco colores diferentes según el nivel de acreditación, según se indica a continuación:

- | | | |
|----------------------------|---|---------------------------|
| (i) Distintivos blancos | - | Miembros, |
| (ii) Distintivos amarillos | - | Observadores permanentes, |
| (iii) Distintivos rosados | - | Observadores, |
| (iv) Distintivos azules | - | Invitados autorizados, y |
| (v) Distintivos verdes | - | Secretaría de la OIMT. |

Se solicita a los participantes que utilicen sus distintivos de identificación durante todas las sesiones del Consejo y los Comités, así como también en todas las recepciones oficiales.

LUGAR DE CELEBRACIÓN DE LAS REUNIONES

7. Todas las reuniones del Consejo y los Comités se celebrarán en el Centro de Conferencias de Lomé, situado en el centro de la ciudad cerca del Hôtel 2 Février y a aproximadamente 15 minutos del Aeropuerto Internacional GNASSINGBE Eyadéma de Lomé. Más adelante, se anunciará la asignación de las salas de reunión y oficinas de la Secretaría en el Centro de Conferencias.

8. Los horarios y lugares de celebración de las reuniones se mostrarán en el tablero de anuncios frente a la sala de plenarias. Se recomienda a todos los participantes que verifiquen en dicho tablero los horarios actualizados de las reuniones, que podrán ser enmendados o corregidos por el Presidente del Consejo con un breve plazo de aviso para adaptarse a las circunstancias según sea necesario. Asimismo, se recomienda verificar periódicamente los casilleros situados frente a la sala de plenarias (uno para cada delegación), donde se colocarán mensajes particulares y los últimos documentos producidos durante el período de sesiones.

INMIGRACIÓN, SALUD Y VISADO

9. Se recomienda a los delegados comunicarse con la Embajada o Consulado de Togo más próximo para obtener información sobre la visa y otros requisitos de inmigración. Se informa a los participantes del 55º período de sesiones que deberán tener pasaporte con validez mínima de tres meses a partir de la fecha de ingreso a Togo y un pasaje de regreso para su salida del territorio togolés. Quienes deseen más información deberán comunicarse con el personal de la *Office de Développement et d'Exploitation des Forêts* (ODEF) en las siguientes direcciones de correo electrónico: directiongenerale@odeftg.com; pyoabalo.alaba@odeftg.com; pyoalaba@yahoo.fr.

10. El Gobierno de Togo podrá asimismo ayudar con la expedición de visas al momento de arribo al Aeropuerto Internacional GNASSINGBE Eyadéma (Lomé-Tokoin) para los ciudadanos de países que no cuenten con una misión diplomática togolesa. Tales participantes deberán comunicarse con la Secretaría de la OIMT, a más tardar el 2 de noviembre de 2019, a fin de notificar el nombre completo del delegado (según figure en el pasaporte) y los datos del pasaporte (número de pasaporte, autoridad de emisión y fecha de vencimiento), así como las fechas previstas de llegada y salida. Nótese que no se podrá garantizar la expedición de la visa de ingreso al momento de arribo al país si la información requerida no es transmitida a la Secretaría de la OIMT antes de la fecha límite estipulada. La visa de ingreso a Togo es gratuita para los ciudadanos de países miembros de la CEDEAO (Comunidad Económica de Estados de África Occidental) y de otros países con acuerdo de exoneración de tarifas de visado con Togo. Sin embargo, los ciudadanos de otros países pagan una tarifa única de visado de US\$ 16,97–US\$ 59,41 (en base al tipo de cambio entre el dólar estadounidense y el franco CFA, la moneda local, al 26 de julio de 2019). Se informa también que los formularios de solicitud de visa deben completarse al arribar al Aeropuerto Internacional GNASSINGBE Eyadéma (Lomé-Tokoin).

11. Todos los viajeros que ingresan a Togo deben contar con un certificado de vacunación contra la fiebre amarilla. Este certificado es un requisito para obtener una visa de ingreso a Togo. Asimismo, se recomienda a los participantes tomar precauciones contra el cólera y el paludismo. Se solicita a los participantes con afecciones crónicas que viajen con sus medicamentos habituales.

ACCESO A LOMÉ, TOGO

12. La mayoría de las aerolíneas internacionales tienen vuelos regulares a Lomé, inclusive Air France, Ethiopian Airlines, Royal Air Maroc, Turkish Airlines, Asky, Air Ivoire, Air Burkina, etc. Dada la alta demanda de pasajes en los vuelos internacionales durante los períodos de sesiones de la OIMT, se recomienda a los participantes confirmar su viaje de regreso antes de partir hacia Togo. De no ser esto posible, se les recomienda confirmar las reservas de sus vuelos de regreso inmediatamente después de su llegada a Togo. No se brindará un servicio de viajes en el centro de conferencias, pero, de ser necesario, el personal de la Secretaría de la OIMT podrá prestar ayuda.

COMUNICACIONES

13. Toda la correspondencia relacionada con el período de sesiones así como los formularios de confirmación de asistencia (de los miembros) o las solicitudes de participación (de los observadores) deberán enviarse con la denominación "**55º Período de Sesiones del CIMT**" a la siguiente dirección:

Director Ejecutivo
Organización Internacional de las Maderas Tropicales (OIMT)
International Organizations Center - 5th Floor,
Pacifico-Yokohama, 1-1-1, Minato-Mirai, Nishi-ku
Yokohama, 220-0012, Japón

Facsímil: (81-45) 223-1111

Teléfono: (81-45) 223-1110

Correo electrónico: itto@itto.int

14. Toda la correspondencia que se desee enviar a los participantes deberá enviarse a la misma dirección en un sobre con el nombre del participante y el país u organización que represente.

DOCUMENTOS

15. Durante los períodos de sesiones, sólo habrá un número limitado de documentos para su distribución en la conferencia. Por lo tanto, se ruega a los participantes **traer toda la documentación completa** que haya sido distribuida antes de las reuniones. Los documentos correspondientes al período de sesiones se encontrarán disponibles también en el sitio web de la OIMT: <http://www.itto.int>.

16. Los documentos que los participantes deseen distribuir deberán entregarse a la Secretaría de la OIMT, por lo menos, 24 horas antes de la fecha programada para su distribución. Se requiere un mínimo de 150 copias para asegurar su distribución a todas las delegaciones y representantes.

PRESENTACIONES AUDIOVISUALES

17. Los delegados que deseen realizar presentaciones audiovisuales durante los períodos de sesiones (presentaciones en PowerPoint o con videos, diapositivas, retroproyector, etc.) deberán informar a la Secretaría de la OIMT antes del 4 de noviembre de 2019 sobre el material requerido. Los delegados serán notificados sobre la disponibilidad del equipo y las posibilidades de utilizarlo en los períodos de sesiones.

ALOJAMIENTO

18. En el Anexo II del presente documento se incluye una lista de hoteles de Lomé. Los participantes deberán gestionar sus reservas directamente con el hotel antes del 16 de noviembre de 2019. La OIMT no puede hacerse responsable de cambios en los precios o en la disponibilidad de habitaciones.

OTROS EVENTOS

19. La Secretaría de la OIMT, a pedido de entidades debidamente acreditadas y dependiendo de la disponibilidad de tiempo, podrá autorizar la organización de eventos paralelos para la presentación de conferencias o mesas redondas sobre temas relativos a los objetivos de la OIMT, entre las sesiones de la mañana y la tarde, o al finalizar los trabajos del día. Con tal fin, los interesados deberán enviar sus consultas pertinentes a la Secretaría de la OIMT (itto@itto.int) antes del 30 de septiembre de 2019.

20. El Gobierno de Togo ha programado excursiones para los delegados el 7 de diciembre de 2019. Los sitios reservados están situados en la ruta nacional nº 5: Lomé-Kpalimé (a 120 km de Lomé) y alrededor de Kpalimé, según se indica a continuación:

- bosque comunitario de Ando-Kpomé, con un ejemplo de manejo forestal sostenible;
- reserva forestal de Wouto, con plantaciones de teca; y
- reserva forestal de Missahoé, con las ruinas del castillo Vial y el valle de los murciélagos (*vallée des chauves souris*).

La información detallada de estas excursiones estará disponible en la sede de la conferencia en Lomé.

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE TOGO

SUPERFICIE

Togo es un país de África Occidental. Se extiende entre los 6° y 11° latitud norte y 1°40' longitud este, y limita al norte con Burkina-Faso, al sur con el océano Atlántico, al oeste con Ghana y al este con Benín. Tiene una superficie de 56.600 km² y se extiende a lo largo de 660 km entre el corredor sur y la frontera meridional de Burkina-Faso. La mayor parte de su vegetación está compuesta principalmente por sabanas boscosas, estepas y bosques.

POBLACIÓN

Según el censo de 2010, la población de Togo es de 6.191.155 habitantes, pero actualmente se estima en 8.121.529 habitantes. El idioma oficial del país es el francés, mientras que el inglés es el segundo idioma utilizado.

ORGANIZACIÓN ADMINISTRATIVA

Togo declaró su independencia el 27 de abril de 1960. Está dividido en cinco regiones económicas, que a su vez se subdividen en 39 prefecturas. Las ciudades más importantes del país son Lomé (capital política, administrativa y económica), Sokodé, Kara, Dapaong, Kpalimé y Atakpamé.

ORGANIZACIÓN POLÍTICA

Togo es una república, dirigida por un Presidente. La República de Togo tiene una cámara única (la Asamblea Nacional), que representa el poder legislativo del país. Tiene también un poder judicial que actúa como garante de la constitución.

CLIMA

En general, el clima de Togo es tropical. Se caracteriza por dos tipos climáticos: en el sur, el clima tropical guineano tiene cuatro estaciones alternas y en el norte un clima tropical de tipo sudanés que comprende dos estaciones. La temperatura varía entre 25° y 29°C con una amplitud media de 3° a 4°C. La precipitación media es del orden de los 1000–1500 mm, más abundante en las zonas montañosas (alrededor de 2000 mm) y más baja en el sur debido a una anomalía climática.

Las cuatro estaciones climáticas de tipo guineano en el sur del país son:

- la larga estación seca: cubre el período de noviembre a marzo, con cielos despejados y un sol fuerte, calor y sin lluvias (temperatura media máxima de 30°C y media mínima de 26°C). Es durante este período que sopla el Harmattan, un viento seco, muy caluroso durante el día, más frío por la noche y, a menudo, polvoriento. Estos efectos se sienten menos en Lomé, donde tendrá lugar el 55º período de sesiones del CIMT;
- la larga estación lluviosa: cubre de marzo a julio, con un cielo gris, más o menos oscuro, con violentos chaparrones acompañados frecuentemente de tornados seguidos por lluvias abundantes (temperatura media máxima de 29°C y media mínima de 24°C);
- la breve estación seca: se extiende de agosto a septiembre, con cielos algo despejados y días soleados (temperatura media máxima de 28°C y media mínima de 25°C);
- la breve estación lluviosa: cubre el período de septiembre a noviembre, con lluvias bastante abundantes (temperatura media de 28°C a 24°C).

Las dos estaciones de clima tipo sudanés al norte del país son:

- una estación lluviosa entre marzo-abril y octubre-noviembre;
- una estación seca entre octubre-noviembre y marzo-abril.

HIDROGRAFÍA

Togo tiene ríos costeros en el sudeste y afluentes del OTI y el Volta en el noroeste. Los tres ríos costeros principales son: Mono, Haho y Zio, de dirección Norte-Sur. El sistema hidrográfico está estructurado en tres (3) cuencas principales: la cuenca del Volta dominada por el río Oti y sus afluentes; la cuenca del Mono, que comprende el Río Mono y sus afluentes ; y la cuenca del lago Togo con sus ríos principales.

RELIEVE

Togo está formado por cadenas montañosas (cordillera de Atakora) orientadas del sudoeste al noreste, que en conjunto constituyen las Montañas de Togo. Estas montañas cruzan el país para culminar en un pico llamado *Pic d'Agou* que no supera los 1000 metros. Togo tiene un relieve contrastante y se divide en cuatro regiones geomorfológicas:

- la cuenca sedimentaria del sur de Togo, que reúne la costa y las mesetas de "*terre de barre*", un suelo arcilloso rojizo, ferroso y lixiviado;
- las extensas penillanuras de composición granito-gneis del sudeste y del norte, muy representativas de Togo;
- la cordillera de Atakora al norte y la zona de colinas;
- la cuenca norte representada por la llanura arcillosa de Mango y las mesetas de arenisca de Dapaong y Bombouaka.

PARTICULARIDAD: Togo tiene una red de ochenta y tres (83) áreas protegidas, que cubren casi el 14% del territorio nacional y destacan su rica biodiversidad, incluidas varias especies endémicas de flora y fauna.

MONEDA: La unidad monetaria de Togo es el Franco de la Comunidad Financiera de África Occidental (FCFA o XOF), cuyo tipo de cambio fijo es de **655,957 XOF por 1 EUR**.



Anexo II

LISTA DE HOTELES

<p>Hôtel 2 février (Sede del período de sesiones) Número de habitaciones: 320</p> <p>Tel.: +228 22 23 86 00 Correo electrónico: : info@hotel2fevrierlome.com</p>	<p>Tarifas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Habitación estándar (200): US\$247,27 ○ Suite Junior: US\$365,45 <p>- Desayuno incluido - Wi-Fi disponible y gratuito</p>
<p>Hôtel ONOMO (15 min. de la sede de la reunión en autobús) Número de habitaciones: 127</p> <p>Tel.: +228 22 53 63 00 Correo electrónico: onomo.lome@onomohotel.com</p>	<p>Tarifas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Habitación estándar (110): US\$103,63 ○ Superior (15): US\$140 ○ Suite (02): US\$185,45 <p>- No incluye desayuno. Precio del desayuno: US\$15, 45. - Traslado aeropuerto-hotel disponible por solicitud - Wi-Fi disponible y gratuito</p>
<p>Hôtel M'Rode (15 min. de la sede de la reunión en autobús) Número de habitaciones: 25</p> <p>Tel.: +228 22 20 70 00/ 90 98 17 36/ 99 75 18 91 Correo electrónico: reservation@hotelmrode.com booking.mrode@gmail.com</p>	<p>Tarifas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Habitación estándar: US\$63,63 ○ Superior: US\$81,81 ○ Mini suite (06): US\$136,36 ○ Suites (02): US\$254,54 <p>- No incluye desayuno ni impuesto turístico. Precio del desayuno: US\$9,00 – Impuesto turístico: US\$1,81 por noche - Camioneta 4X4 disponible para traslados aeropuerto-hotel - Wi-Fi disponible y gratuito</p>
<p>Hôtel EDA-OBA (15 min. de la sede de la reunión en autobús) Número de habitaciones: 342</p> <p>Tel.: +228 22 20 18 18 / +228 22 20 75 76 Correo electrónico : hoteledaoba@yahoo.fr resa@edaoba.com Sitio web: www.edaoba.com</p>	<p>Tarifas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Habitación estándar: US\$127,27 ○ Habitación de lujo: US\$163,63 ○ Suite Junior: US\$272,72 <p>- Desayuno incluido y posibilidad de reducción para reservas grupales - Autobuses con 15-60 lugares disponibles para traslados aeropuerto-hotel - Wi-Fi disponible y gratuito</p>
<p>Hôtel Sancta Maria (15 min. de la sede de la reunión en autobús) Número de habitaciones: 60</p> <p>Tel.: +228 22 22 92 92 Correo electrónico: info@hotelsanctamaria.com</p> <p>Sitio web: www.hotelsanctamaria.com</p>	<p>Tarifas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Habitación estándar: US\$136,36 ○ De lujo: US\$154,54 ○ Superior: US\$163,63 ○ Suite junior: US\$181,81 ○ Suite Senior: US\$272,72 <p>- Desayuno incluido - Autobús disponible para traslados aeropuerto-hotel - Wi-Fi disponible y gratuito</p>

<p>Hôtel Sarakawa (20 min. de la sede de la reunión en autobús) Número de habitaciones: 200</p> <p>Tel.: +228 22 27 65 90 /96 33 07 96 Correo electrónico: contact@sarakawa-hotel.com Sitio web: www.sarakawa-hotel.com</p>	<p>Tarifas: Hab. estándar/vista a la ciudad: US\$147,27 Hab. estándar/vista al mar: US\$172,72</p> <ul style="list-style-type: none">- Desayuno incluido- Autobuses disponibles únicamente para traslados aeropuerto-hotel- Wi-Fi disponible y gratuito- Habitaciones estándar con vista al mar o a la ciudad
<p>Hôtel Le Patio (25 min. de la sede de la reunión en autobús)</p> <p>Tel.: +228 90 37 67 07 Correo electrónico : lepatio@lepatio-lome.com</p>	<p>Tarifas: Habitación estándar (08): US\$163,63 Suite (06): US\$218,18</p> <ul style="list-style-type: none">- Desayuno incluido- Vehículo disponible para transporte- Wi-Fi disponible y gratuito
<p>Hôtel Saint Manick (20 min. de la sede de la reunión en autobús) Número de habitaciones: 60</p> <p>Tel.: +228 22 21 56 55 Correo electrónico: hotel_st_manick@yahoo.fr</p>	<p>Tarifas: Habitación simple: US\$83,67 Habitación simple: US\$129,74</p> <ul style="list-style-type: none">- Desayuno incluido- Wi-Fi gratuito

Nota: US\$ 1,00 = FCFA 550,00